

Eis Gemeng

Notre commune. Unsere Gemeinde



Gemeng
Konsdref

FLUEDEBUR

Hannert der haiteger Stützmauer vun der Strooss CR118 huet ëm 1900 e Wäschbuer gestanen. Do war och déi al Quellefassung mat enger Turbinn, an enger Kabaischen installéiert, déi de „Waasser Will“, zesumme mat der éischter Quellestatioun vun der Konsdref Gemeng, déi no bei der „Präiteler Bréck“ erbaut war, kontrolléiert huet.

Am Wäschbuer waren 2 Bassengen, wou ëmmer frësch Waasser eragelaf ass, den Iwwerlaf ass an de Milleweier geleet ginn. Op dem Bord vun de Bassengen waren hëlze Brieder, op deenen d'Leit mam Bleil hir Wäsch geklappt hunn. Niewent dem Buer hunn si duerno op der Wiss, d'Wäsch ausgebreet fir ze bleichen.

Bis 2016, huet niewent dëser Parkplaz déi al Quell gespruddelt déi d'Dränkwaasser fir d'Dierfer aus der Gemeng Konsdref geliwert huet. Vun 1900 un gëtt et an den Dierfer vun der Gemeng eng Waasserleitung. Dat fréiert Gebai mam Buer, huet dëser Plaz säin Numm ginn. De Buer ass an der Mëtt vum 20. Joerhonnert verschwonnen an duerno ass hei eng Parkplaz entstanen.

FLUEDEBUR

A côté du bâtiment se trouvait l'ancien captage de la source avec une turbine, qui était contrôlée par « Waasser Will » en même temps que la première station de source de la commune de Consdorf, qui se trouvait à proximité du « Präiteler Bréck ».

Dans le lavoir il y avait 2 bassins, dans lesquels coulait toujours de l'eau douce, et le trop-plein était dirigé dans l'étang du moulin. Une planche de bois était fixée au bord du bassin, sur laquelle la blanchisseuse battait le linge avec une planche. Ensuite, ils ont répandu le linge sur la pelouse pour le blanchiment.

L'ancienne source, qui alimentait les villages de la commune de Consdorf en eau potable jusqu'en 2016. À partir de 1900, il y avait une conduite d'eau dans les villages de la communauté auxquels les maisons étaient reliées.

L'ancien bâtiment avec la fontaine a donné son nom à ce lieu. La fontaine a disparu au milieu du XX^e siècle et un parking a été créé ici.

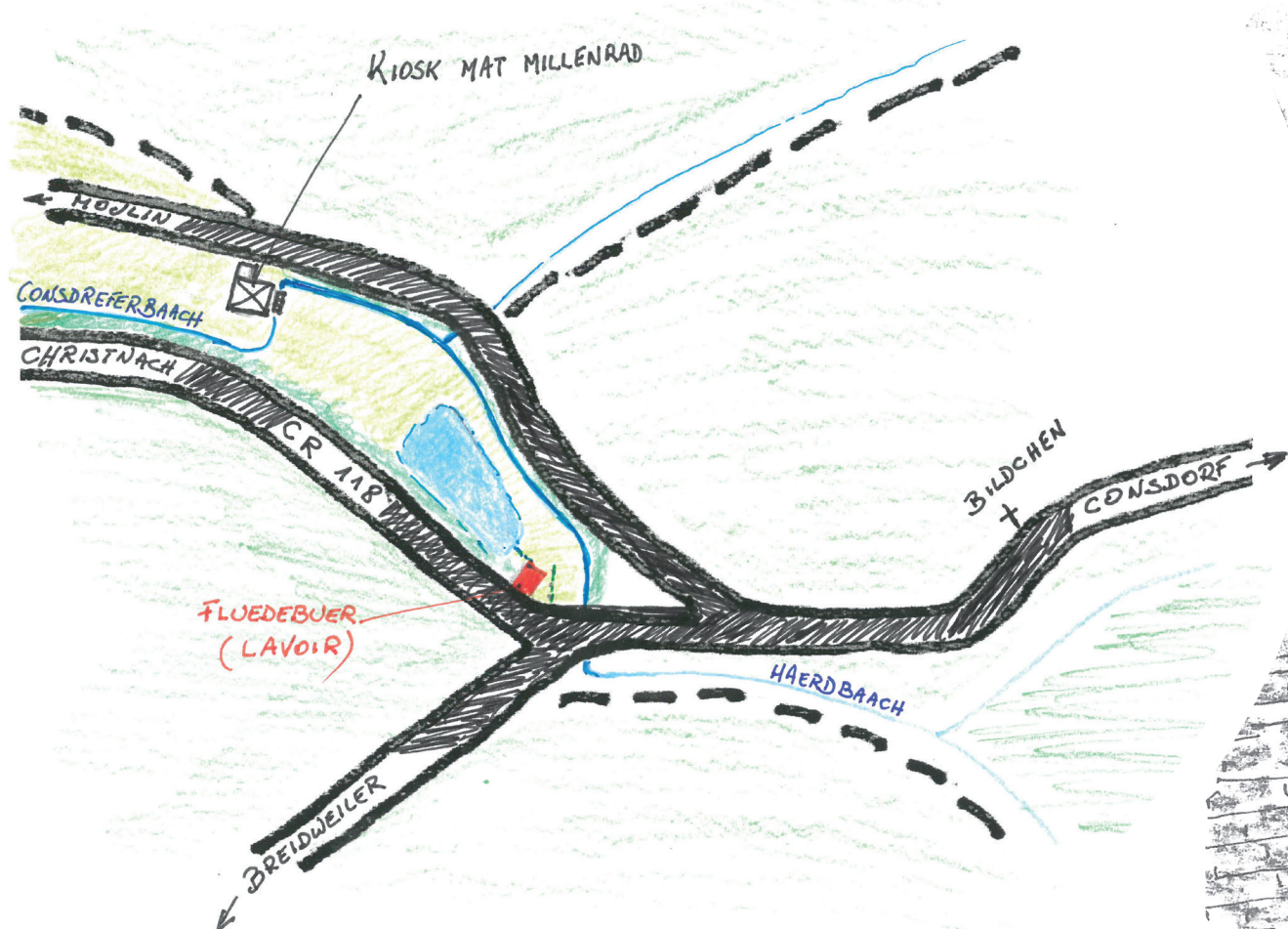
FLUEDEBUR

Hinter der Stützmauer der Straße CR118 befand sich um 1900 ein Waschbrunnen. Neben dem Gebäude befand sich die alte Quellefassung mit einer Turbine, welche vom „Wasser Will“ zusammen mit der ersten Quellstation der Gemeinde Consdorf, welche sich in der Nähe der „Präiteler Bréck“ befand, kontrolliert wurde.

Im Waschhaus gab es 2 Becken, in welche immer frisches Wasser floss, deren Überlauf wurde in den Mühlteich geleitet. Am Rand der Waschbecken waren hölzerne Bretter angebracht, auf denen die Wäscherin ihre Wäsche mit einem Brett klopfte. Nachher breiteten sie dann die Wäsche zum Bleichen auf dem Rasen aus.

Neben diesem Parkplatz sprudelte bis 2016 die alte Quelle, welche die Dörfer der Gemeinde Consdorf mit Trinkwasser versorgte. Ab 1900 gab es in den Dörfern der Gemeinde eine Wasserleitung an welche die Häuser angeschlossen waren.

Das ehemalige Gebäude mit dem Brunnen gab diesem Ort seinen Namen. Der Brunnen verschwand Mitte des 20. Jahrhunderts und hier wurde dann ein Parkplatz angelegt.



Suisse luxembourgeoise.
Fluedebour et Moulin de Consdorf.



Gemeng Konsdref

8, route d'Echternach L-6212 Consdorf Telefon : 79 00 37 Fax : 79 04 31

E-Mail : commune@consdorf.lu www.consdorf.lu